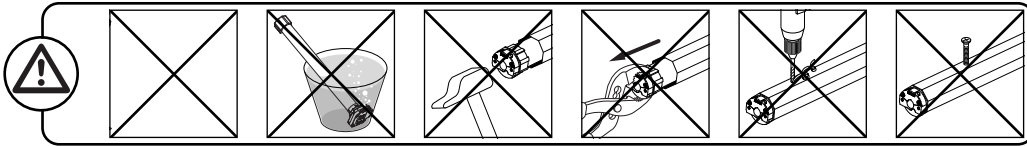


S.A.S. au capital de 5 000 000 €- Z.I. Les Giranoux- BP71- 70103 Arc-Les-Gray CEDEX- RCS GRAY B 425 650 090- SIRET 425 650 090 00011- n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090



1 Installation

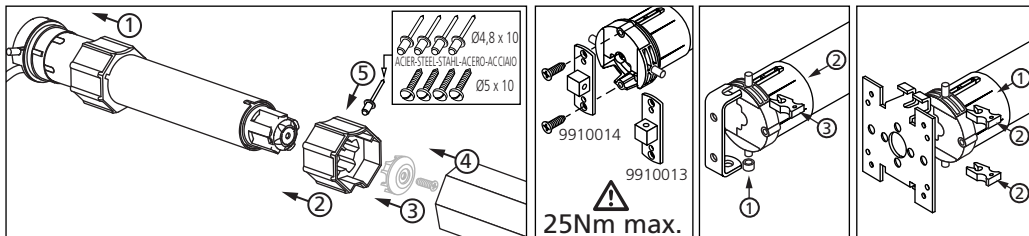
⚠ - Empfehlungen :

- Halten Sie eine Mindestdistanz von 20 cm zwischen zwei T5EHZ Motoren ein.
- Halten Sie eine Mindestdistanz von 30 cm zwischen T5EHZ Motoren und Hz-Funksendern ein.
- Ein Radiogerät, das die gleiche Frequenz nutzt (433,42 MHz), könnte die Leistung des Produkts stören (z.B. Hi-Fi Radio-Kopfhörer).

- Bohrungen in der Welle:

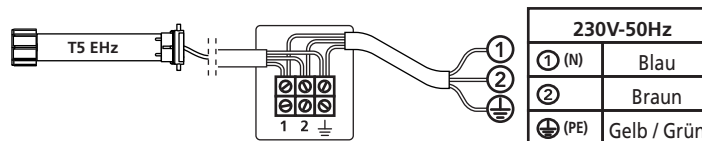
	T min.	A (mm)	ØB (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)
T5 E Hz	508-17	47	590	5	603
230V-50Hz	510-17 515-17 520-17 525-17 535-17 550-12	47	660	5	673

- Montage :

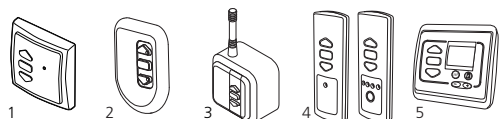


2 Schaltplan

⚠ - Wir empfehlen, für jeden Motor eine **separate Abschaltung zu verwenden.**



3 Kompatible Sender

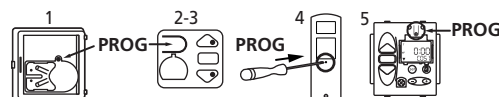


- 1 : Hz Wandsender
- 2 : Hz Handsender
- 3 : Hz-Sender mit "grosse Reichweite"
- 4 : Hz 1 und 5 kanalsender
- 5 : Hz-Uhr

Senderreichweiten:

- 1, 2, 4 und 5 : 20m durch 2 Stahlbetonwände.
- 3 : 40m durch 2 Stahlbetonwände.

Anordnung der "Prog" Taste am Hz-Sender:



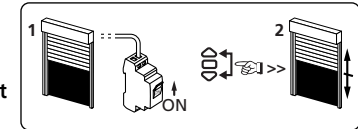
⚠ - Bewahren Sie den Sender nicht in der Nähe metallischer Objekte auf; diese könnten die Senderleistung beeinflussen (geringere Reichweite).

4 Einstellung Endbegrenzung

⚠ - Wenn die Installation mehrere Motoren umfasst, darf während der Programmierung nur ein Motor mit Strom versorgt werden. Auf diese Weise werden Störungen durch andere Motoren während der Programmierung vermieden.

4.1 Programmiermodus

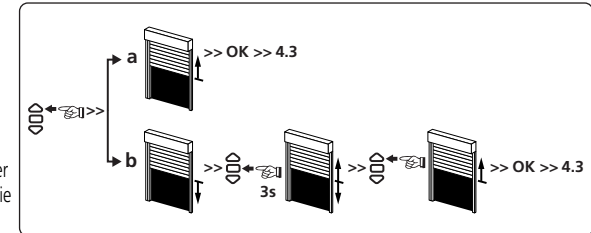
- Schalten Sie den Motor EIN.
- Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste eines Hz Senders. Der Motor läuft 1/2 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung. **Der Sender steuert nun den Motor im Totmannbetrieb.** Siehe Schritt 4.2.



4.2- Überprüfen der Laufrichtung

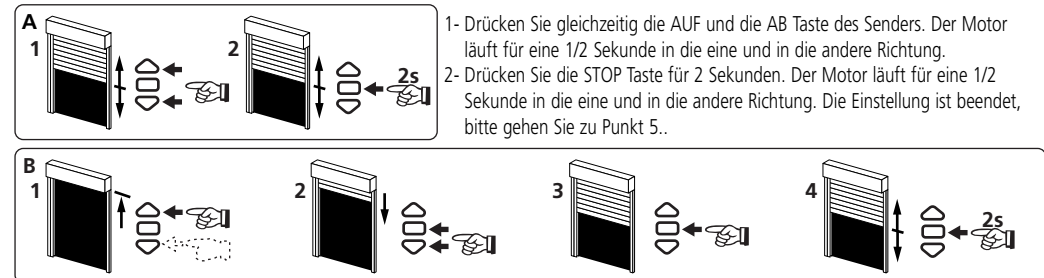
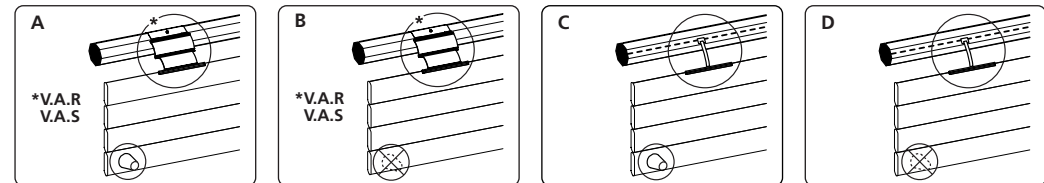
Drücken Sie die OBEN-Taste am Sender:

- a- Wenn sich das Rolladenelement mit Motor nach oben bewegt, wechseln Sie zum nächsten Schritt (4.3).
- b- Wenn sich das Rolladenelement mit Motor nach unten bewegt, ändern Sie die Richtung, indem Sie die STOPP-Taste mindestens 3 S. lang gedrückt halten. Der Empfänger bestätigt den Richtungswechsel und dreht 1/2 S. lang in die eine, dann in die andere Richtung. Weiter mit Schritt 4.3

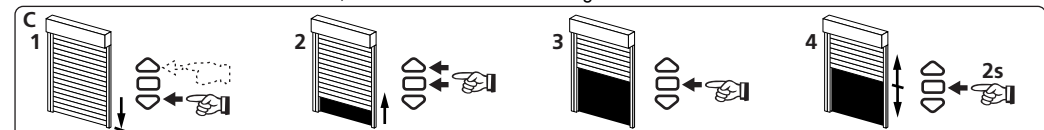
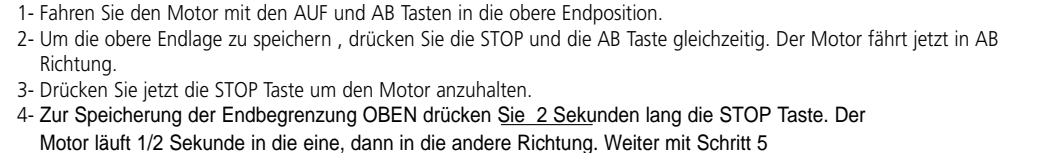


4.3- Einstellung der Endbegrenzung

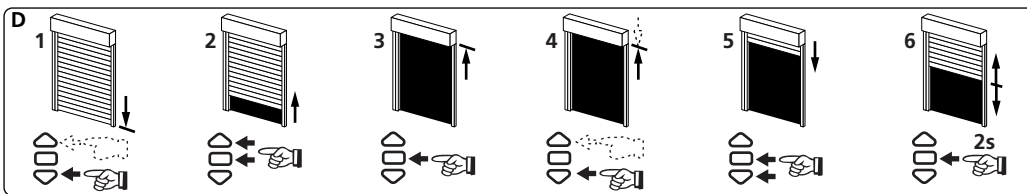
⚠ Die Art der Einstellung der Endbegrenzung hängt von den vier folgenden Montagesituationen ab: Mit oder ohne Endstopper, feste Wellenverbinder* (V.A.R oder V.A.S) oder flexible Aufhängefedern für den Behang.



- 1- Drücken Sie gleichzeitig die AUF und die AB Taste des Senders. Der Motor läuft für eine 1/2 Sekunde in die eine und in die andere Richtung.
- 2- Drücken Sie die STOP Taste für 2 Sekunden. Der Motor läuft für eine 1/2 Sekunde in die eine und in die andere Richtung. Die Einstellung ist beendet, bitte gehen Sie zu Punkt 5..



- 1- Fahren Sie den Motor mit den AUF und AB Tasten in die untere Endposition.
- 2- Um die untere Endlage zu speichern , drücken Sie die STOP und die AUF Taste gleichzeitig. Der Motor fährt jetzt in AUF Richtung.
- 3- Drücken Sie jetzt die STOP Taste um den Motor anzuhalten.
- 4- Zur Speicherung der Endbegrenzung UNTEN drücken Sie 2 Sekunden lang die STOP Taste. Der Motor läuft 1/2 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung. Weiter mit Schritt 5



1. Positionieren Sie den Motor mit den AUF- oder AB Tasten an der Endbegrenzung UNTEN.
2. Zur Speicherung der Endbegrenzung UNTEN drücken Sie gleichzeitig die Tasten STOP und OBEN. Der Motor läuft automatisch aufwärts.
3. Wenn der Motor die Endbegrenzung OBEN erreicht, drücken Sie die Taste STOP.
4. Justieren Sie die Position gegebenenfalls mit den AUF- oder AB Tasten.
5. Zur Speicherung der Endbegrenzung OBEN drücken Sie gleichzeitig die Tasten STOP & NACH UNTEN. Der Motor läuft automatisch abwärts.
6. Halten Sie die Taste STOP 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu bestätigen. Der Motor stoppt und läuft 1/2 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.

⚠ - Nach diesen Einstellungen können Sie den zuvor verwendeten Sender speichern. Hierzu beachten Sie Punkt 5.

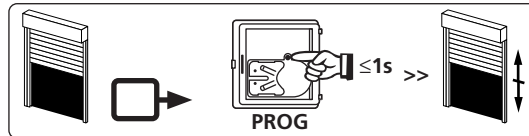
- Wenn Sie den zuvor verwendeten Sender nicht speichern wollen, unterbrechen Sie die Stromversorgung des Motors. Wenn Sie nun einen anderen Sender für diesen Motor speichern wollen, gehen Sie zu Punkt 4.1. Für diesen Fall muss der Motor nach Einschalten der Stromversorgung erst 1/2 Sekunde in eine und dann in die andere Richtung laufen. Dadurch wird angezeigt, dass die Endlagen gespeichert sind, nicht jedoch der Sender. Danach gehen Sie zu Punkt 5.

5 Programmierung des ersten individuellen Steuerpunkts mit dem Hz-Empfänger

⚠ - Diese Einstellung kann nur für den unter Punkt 4.1 verwendeten Sender vorgenommen werden.

- Halten Sie die Taste "PROG" ca. 1 Sekunde lang gedrückt. Der Motor läuft 1/2 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.

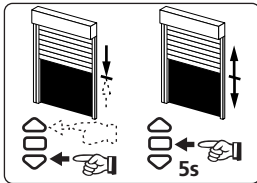
Ihr Sender ist nun so programmiert, dass er den T5EHz Motor zuverlässig steuert.



6 Speichern und Kontrolle der Zwischenpositionen

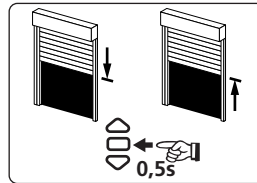
Speichern :

- Fahren Sie den Motor in die gewünschte Position.
- Halten Sie 5 Sekunden die STOP Taste gedrückt. Der Motor fährt 1/2 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.



Kontrolle :

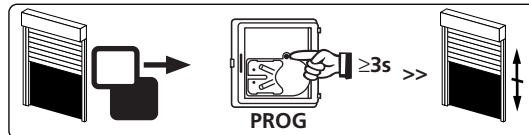
- Halten Sie 1/2 Sekunde die STOP Taste gedrückt. Der Motor fährt an die gespeicherte Zwischenposition.



7 Programmierung eines neuen (individuellen, Gruppen- oder Haupt-) Steuerpunkts

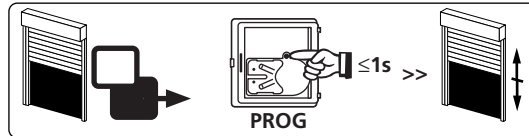
7.1 : Vorbereitung des Motors für einen weiteren Sender :

- Halten Sie die Taste "PROG" des Senders ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Der Motor läuft 1/2 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.



7.2 : Bestätigen Sie die Eingaben an dem neu zu programmierenden Sender :

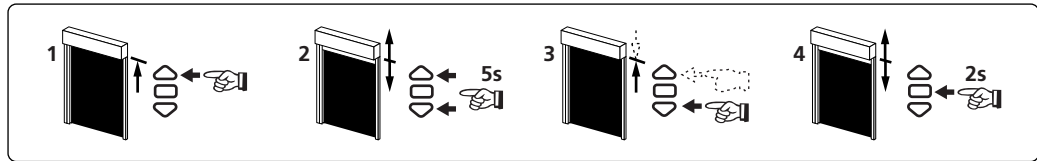
- Halten Sie die Taste "PROG" des Senders ca. 1 Sekunde lang gedrückt. Der Motor läuft 1/2 Sekunde in die eine, dann in die andere Richtung.



- Für **Gruppensteuerungen** wiederholen Sie die Schritte 7.1 und 7.2 für jeden Empfänger der Gruppe.
- Für die **Hauptsteuerung** wiederholen Sie die Schritte 7.1 und 7.2 für jeden Empfänger der Installation.
- Um einen Sender aus dem Speicher des Empfängers zu löschen, wiederholen Sie Schritt 7.1 mit einem programmierten Sender und dann Schritt 7.2 mit dem zu löschenden Sender.

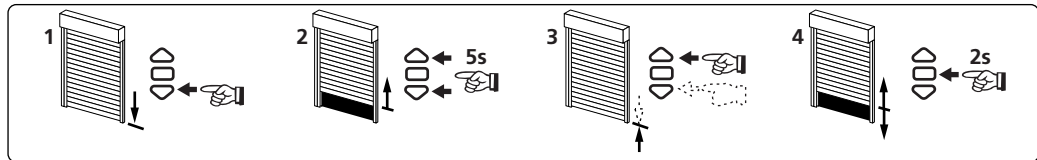
8 Neueinstellung der Endbegrenzung

8.1 : Neueinstellung der Endbegrenzung OBEN (Nur für Montageart B und D)



- 1- Fahren Sie den Motor in die obere Endlage.
- 2- Halten Sie die AUF und AB Tasten 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Der Motor läuft eine halbe Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung.
- 3- Stellen Sie die neue Position mit den AUF oder AB Tasten ein.
- 4- Bestätigen Sie die neue Position, indem Sie die STOP Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten. Der Motor läuft eine halbe Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung.

8.2 : Neueinstellung der Endbegrenzung UNTEN (Nur für Montageart C und D)



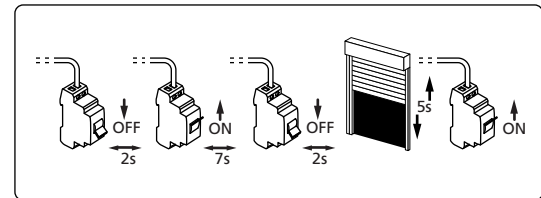
- 1- Fahren Sie den Motor in die untere Endlage.
- 2- Halten Sie die AUF und AB Tasten 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Der Motor läuft eine 1/2 Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung.
- 3- Stellen Sie die neue Position mit den AUF oder AB Tasten ein.
- 4- Bestätigen Sie die neue Position, indem Sie die STOP Taste zwei Sekunden lang gedrückt halten. Der Motor läuft eine halbe Sekunde lang in die eine, dann in die andere Richtung.

⚠ - Bei Montageart A stellen sich die Endlagen automatisch ein.

9 Löschen der Programmierung

9.1

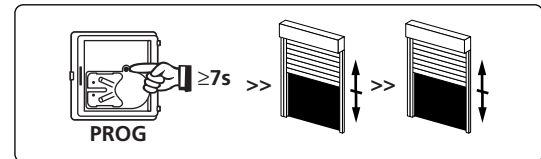
- Schalten Sie die Stromversorgung des Motors 2 Sekunden lang ab.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Motors 7 Sekunden lang ein.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Motors 2 Sekunden lang ab.
- Schalten Sie den Motor wieder ein. Der Motor läuft 5 Sekunden lang. **Der Motor ist im "Modus Löschen".**



⚠ - Wenn Sie die Stromversorgung zu mehreren Empfängern unterbrechen, befinden sich alle im Modus Löschen. Daher müssen Sie alle Empfänger, die nicht de-programmiert werden sollen "ausschliessen", indem sie ein Signal vom individuellen Steuerempfänger (AUFWÄRTS oder ABWÄRTS) aus senden.

9.2- Bestätigen Sie dann das Löschen des entsprechenden Motors an der Einzelsteuerung, oder mit einem neuen Sender

- Halten Sie die Taste "PROG" des Senders mindestens 7 Sekunden lang gedrückt. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis der Motor zuerst eine halbe Sekunde lang in die eine Richtung läuft. Einige Sekunden später wird er wieder in beide Richtungen laufen.



Nun ist der Motor T5EH.z auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Es sind keine Sender und Einstellungen mehr im Speicher programmiert. Die Programmierung und die Einstellung bleiben erhalten.

CE Hiermit erklärt SIMU, dass sich dieses Produkt "T5EHz" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann auf der WEB-Site : www.simu.fr, unter Abschnitt "Normes" abgerufen werden. verwendbar in UE, CH